

## Kärntner Schinken und Wurstspezialitäten: Seit 125 Jahren von der Familie Frierss

Seit fu?nf Generationen setzt Frierss auf besonderen Geschmack und Schinken- und Wursttradition auf ho?chstem Niveau – heuer feiert das erfolgreiche Familienunternehmen das 125. Jubila?um. Wir gratulieren!



Ein Bild von damals: Der Stammbetrieb in der Klagenfurter Straße 29 wurde 1898 gegru?ndet und wird heute noch als Filiale gefu?hrt. © Frierss

### 

8 Yf '9fZc`[ 'X]YgYg'HfUX]h]cbgVYhf]YVYg'\Uh'j ]Y`Y'JÀhYfž'U``Y'hfU[Yb XYb'B Ua Yb': f]Yfgg"'%, -, '[ fi bXYhY'I f[ fc » j UhYf'F i Xc`Z': f]Yfgg XUg'YfghY'; YgWXUZhž'U`g' YfghYf'K i fghYfnYi [Yf']b'J]``UWX "'6YfY]hg XUa U`g'`Y[ hY'Yf'gY]b'5i [Yba Yf\_'Ui Z'Hcd!E i U`]hUh'i bX'k i fXY XUZ f'gWxcb'%- %\$'VY]'XYf'DUf]gYf'K Y`hUi gghY``i b[ 'a ]h'Y]bYf; c`Xa YXU]``Y'Ui g[YnY]WXbYh"'9g'qc``hY'X]Y'YfghY'; c`XYbY'j cb

#### =hU`]Yb]gWXY GdYn]U`]hUhYb Ui g? ÀfbhYb

K Uf Yg X]Y [Yc[fUZ]gWXY @U[Y XYg 6Yhf]YVYg ]a '< YfnYb XYf 5 'dY! 5Xf]U!FY[]cb cXYf XYg; fc y J UhYfg @Y]XYbgWX UZh ni '\delau']Yb . '8 Ug : Ua ] ']Yb!i bhYfbY\a Yb a UWXhY g]WX gWX cb VU X Y]bYb B Ua Yb 'U 'g CghYffY]WX g D]cb]YfY 'Z f VYgcbXYfY ]hU `]Yb]gWX Y 'GdYn]U `]hUhYb i bX 'gYhnhY 'XUa ]h 'bYi Y 'A U y ghUVY ]b 'XYf : Yfh][i b['j cb A cfhUXY ``Už 'GU `Ua ] 'i bX 'DfcgW]i hhcž 'X]Y 'XUa U 'g 'k ]Y '\Yi hY 'a ]h '%\$\$ I ': 'Y]gWX 'Ui g 'CghYffY]WX '\UbXk Yf\_`]WX '[YZYfh][h 'k YfXYb 'i bX 'j cb \YfUi gfU[YbXYf E i U `]hUh 'i VYfnYi [Yb " 8]YgY 'HfUX]h]cb 'Zi \fhY 'X]Y nk Y]hY 'i bX 'Xf]hhY : Ua ] ']Yb[YbYfUh]cb 'b]WX h bi f 'k Y]hYf z gcbXYfb j YfZY]bYfhY 'X]Y '\YfUi gfU[YbXY E i U `]hUh 'Ui Z \cWX ghYg 'B]j YUi "

# $^2$ ghYffY]W\ g'ZØ\ fYb XYf'K i fgh!'i b X GW\ ]b\_Yb gd Yn]U`]gh

I bX`XUZØf`ghY\h`XUg`: Ua ]`]Ybi bhYfbY\a Yb`V]g`\Yi hY.`Gc`ZYfh][h`: f]Yfgg`gY]h`(\$`\J\fYb`Yfgh\_`Ugg][Yb`DfcgW]i hhc`7 UghY``c`i bX`gY]h a Y\f`U`g`, \$`\J\fYb`YghYfY]W\g`Y]bn][Y`A cfhUXY``U"`5VYf`b]W\h bi f`XUg.`9]b`k Y]hYfYf`8i fW\Vfi W\`[Y`Ub[`Fi Xc`Z'i bX`?i fh': f]Yfggž XYf`j ]YfhYb`; YbYfUh]cbž`a ]h`XYf`YfZc`[fY]W\Yb`bUh]cbU`Yb`i bX ]bhYfbUh]cbU`Yb`8]ghf]Vi h]cb`XYf`?UfbhbYf`GdYn]U`]hUhYbž`k]Y?UfbhbYf`6Yf[gU`Ua]`cXYf`?UfbhbYf`6Ui YfbgW\]b\_Yb"`<Yi hY`nU\`h:f]Yfgg`ni `XYb`Z\fYbXYb`K i fgh!`i bX`GW\]b\_YbgdYn]U`]ghYbCghYffY]W\g"` I bgYfY`: Ua]`]Yb[YgW\]W\hY`]gh`[YdfU[hj caGhYVYb`bUW\VYghYa; YgW\a UW\_ž`hfUX]h]cbY``Yb: Ua]`]YbfYnYdhYb`i bX`D]cb]Yf[Y]gh"\J]Y`Yg`\Uh`g]W\j YfUbXYfhžb]W\hj YfUbXYfh`\Uh`g]W\i' bgYfY`\_ca dfca]gg`cgYEi U`]hUhgd\]`cgcd\]Y"\8 Ug`k]fX`Ui W\jb`Ni\_i bZh`ni V`Y]VYb žVf]b[h; YgW\UZhgZ\fYf`Fi Xc`Z': f]Yfgg`ghc`n`X]Y`:]fa Ybd\]`cgcd\]YUi ZXYb`Di b\_h"

#### 8]Y ZØbZhY; YbYfUh]cba]h?ifh:f]Yfgg

DfcXi \_h]cb gck ]Y E i U`]hUhga UbU[ Ya Ybh'hUh][ ']gh'i bX'&\$&% gUa h`]WXY'5[ YbXYb gY]bYg'J UhYfg'i VYfbca a Yb'\Uhž'i bX 7\f]ghcd\: f]Yfgg']gh'bi b'VYfY]hg'X]Y Zi bZhY'; YbYfUh]cb Ua 'K Yf\_"'7\f]ghcd\']gh'&\$&\$'bUWX'gY]bYa Ghi X]i a 'XYf'FYWXhgk ]ggYbgWXUZhYb']b'XUg'I bhYfbY\a Yb Y]b[ YhfYhYb'i bX'hf]hh'X]Y'BUWXZc`[ Y'j cb'gY]bYa 'J UhYf'Fi Xc`Z'Ub'' 9fZU\fi b[ Yb'i bX'?bck!\ck ']a 'K i fghl'i bX'GWX]b\_Yb!<UbXk Yf\_ k YfXYb'gc']bbYf\U`V'XYf': Ua ]`]Y'j cb'; YbYfUh]cb'ni '; YbYfUh]cb k Y]hYf[ Y[ YVYb''8 Ug'9fZc`[ gfYnYdh'

#### EiU`]hUh'ibX'FY[]cbU`]hUh

: Ua ]`]YbhfUX]h]cbžEi U`]hUh'i bX'FY[]cbU`]hUh'g]bX'gY]h'Y\Yf'ZYgh']b XYf: ]fa Ybd\]`cgcd\]Y`j  $YfUb_Yfh$ "·6Y]': f]Yfgg'i a ZUggh'XYf'6Y[ f]ZZ $FY[\ ]cbU`]hUh'gY]h'; \ YbYfUh]cbYb'XUg': Ygh\U`hYb'Ub'hfUX]h]cbY``Yb$ FYnYdhYb 'YVYbgc 'k | Y 'XUg '\ UbXk Yf\_`|WXY 'J YfUfVY | hYb 'j cb Ui ggWX`]Y»`]WX`\Y]a ]gWXYa :: `Y]gWX"'8]Y'?UfbhbYf'K i fgh!'i bX  $GWX ]b_YbgdYn]U`]hUhYb'jcb': f]Yfgg'YbhgdfYWXYb'XUa]h'XYb$ U\_hi Y``Yb'?cbgi a hfYbXg'bUW\'fY[]cbU`Yb'DfcXi \_hYbž': f]gW\Yž  $BUWX \setminus U^*h][ _Y]h^i bX^i fnYb^i HfUbgdcfhk Y[Yb^i 8 Ugg^X]YgY^E i U^]hUh$ [fc»Yb.5b\_`Ub[.Z]bXYhž:XUgg:nY][Yb.Ui W.X]Y.j ]Y`Yb 5i gnY]W\bi b[Yb.:if'bUW\\U`h][Y'DfcXi\_heiU`]hUh'k ifXY'XYf : Y]gWX!'ibX'K ifgh!GdYn]U`]gh'&\$&&'jcb'XYf'8YihgWXYb@Ub X k ]fhg W \ UZhq!; YgY``g W \ UZh'8 @ \ 'VYfY]hg'ni a 'Zi b ZhYb'A U``]b XYf; YgWX]WXhYa]h:XYa DfY]g:Zif:`Ub['U\f][Y:DfcXi\_heiU`]hUh Ui g[YnY]W\bYh":5i W\:X]Y:fY[Y`a U»][Y:Ei U`]hUhg`Y]ghi b[:XYg I bhYfbY\a Ybg'VY]XYb \DhYfbUh]cbU`Yb 8@ !Dfi Zi b[Yb Zi f K i fgh ibX'K ifghYfnYi[b]ggY'iVYfnYi[hY'ni`Yhnh'a]h'%('8@; ; c`Xa YXU]``Yb'Zi f'U``Y'Y]b[YfY]W\hYb'DfcXi \_hY"

# 8 Yf: Ua ]`]YbVYhf]YV gYhnh Ui Z'HfUX]h]cb i bX =bbcj Uh]cb

8 Ugʻ9fZc`[gfYnYdh``]Y[hʻ]bʻXYfʻ[Y`i b[YbYbʻJYfV]bXi b[ʻj cb hfUX]h]cbY``Ya '<UbXk Yf\_'i bX'i VYf`]YZYfhYbʻ: Ua ]`]YbfYnYdhYbʻa ]h ]bbcj Uh]j Ya 'NY]h[Y]gh''Gcʻ]gh`Yhk UʻX]YʻGUgU\_U!FYnYdhi fʻgY]hʻ%-\*-[YgWXi hnh'i bXʻ]gh`Y]bʻ[i hʻ[Y\i hYhYgʻ: Ua ]`]Yb[Y\Y]a b]g'' GY]h %&) '\*J\fYb'k ]Xa Yb'k ]f'i bg'`Y]XYbgW\UZh`]W\'XYa '<UbXk Yf\_'XYf K i fgh!'i bX'GW\]b\_Yb\YfghY``i b[ "'8UVY]'dZY[ Yb'k ]f'HfUX]h]cbYb i bX'k U[ Yb'BYi Ygž'i a 'a ]h'XYf'NY]h'ni '[ Y\Ybž'J YfVfUi W\YfhfYbXg Ui Zni [ fY]ZYb'i bX'nY]h[ Y]gh][ Y'DfcXi \_hY'ni 'Ybhk ]W\_Y`b ž']gh ; YgW\UZhqZ\\fYf'?i fh': f]Yfgq'ghc`n"

### 9]bn][Ufh][Y'J]Y`ZU`h'jcb': f]Yfgg GdYn]U`]hÀhYb

 $A Y \setminus f'U \cdot g'\%$ ) \$ 'K i fgh! 'i b X 'GW\ ]b\_Y b g d Y n ]U\ ]hUhY b 'ZY fh][ h': f]Y f g g' ]b gY]bYa 'K Yf\_']b'J ]``UW\'i bX']b'XYf'Fc\gW\]b\_Yba Ubi ZU\_hi f']b HfYZZYbž']b'XYf'VYgcbXYfY'Fc\gW\]b\_Yb'k ]Y'ZY]bghYf'DfcgW]i hhc 7 UghY``cž'? UfbhbYf'GWX]b\_YbgdYW\_'cXYf'`i Zh[YhfcW\_bYhYf ; YV]f[ ggWX]b\_Yb^fY]ZYb"^8 Ug^gdYn]Y``Y^A ]\_fc\_`]a U^]a ^; Y[ YbXhU`ž kc'\_i\`Yf'K]bX'XYf'BcW\_VYf[Y'UiZ'ZYiW\h!a]`XY'GYYb`iZh'jca  $Cgg]UWXYfGYYhf]ZZhži]ghdYfZY_hiZifX]YFY]Zib[iYfgh_`Ugg][Yf$  $Fc\gWX\b_Yb'': i\ f'VY\XY'6Yhf\YVY'Z\A hh: f\Yfgg'X\Y'\JdUb!$ Ni `Uggi b[ž'X]Y `cV `ghfYb[ghYf'Ei U`]hUhg\_f]hYf]Yb `bi f'k Yb][Y 6Yhf]YVY`]b`CghYffY]WX`\UVYb" 6Y\_Ubbhi]ghi: f]YfggiUVYfij cfiU``Ya iZ figY]bi[ fc> YgiGcfh]a YbhiUb  $Cf][]bU^?UfbhbYfGdYn]U^]hUhYbžk]Y^YhkU^X]Y^?UfbhbYf$ 6Yf[gU`Ua ]ž'Cf][]bU``?UfbhbYf'<Ui gk i fghY`ž'?UfbhbYf GWX ]b\_YbqdYW\_ii bX'? UfbhbYf'6Ui YfbqWX ]b\_Ybž'XYf'qY]h  $\pm$ J\fnY\bhYb'ni'XYb'VY`]YVhYghYb'GW\]b\_Yb']b'CghYffY]W\g  $: Y]b = cghh Y = Yb nU hž YVY bgc k ]Y Y]bY XY f h b [ ghY b BY i \ Y]hY b.$  $XYf: f]Yfgg:N]fVYbfUi W gW ]b_Yb":8 Ug:FUi W Yfb:i VYf$  $Y]a gWXYa NfVYb\c`n`XYf`BcW_VYf[Y'jYf`Y]\h`X]YgYf$  $GWX ]b_YbgdYn]U^]hUh^] \ fYb^VYgcbXYfg^\Yfn \ UZhYb^; YgWXa^UW_a^]h$ ZY]bYf'N]fVYbbchY'''CghYffY]WXg'HCD!DfcXi\_h]bbcjUh]cb'&\$&%° 9]bn][ Ufh][ 'g]bX'X]Y'VYgcbXYfYb']hU`]Yb]gWXYb'GdYn]U`]hUhYbž'ni XYfYb '? `Ugg]\_Yfb '%( 'A cbUhY '[ YfY]ZhYf DfcgWji hhc '7 UghY ``c 'YVYbgc k ]Y hfUX]h]cbY``[ YVfUhYbY A cfhUXY``U cXYf XY`]\_UhY 9XY`gW\]a a Y`gU`Ua ]'nU\`Ybž'k ]Y'a Ub'g]Y'gcbgh'bi f'Ui g'\ddaybu\]Yb  $_Ybbh' U``YfX]b[g'a]h'\Y]a]gW\Ya: `Y]gW\"$ 

DfY]g[Y\_fÒbh.?UfbhYbg'VYghY:Y]b\_cgh

: f]Yfgg'GdYn]U`]hUhYb'k YfXYb']a 'cghYffY]W\]gW\Yb'@YVYbga ]hhY`!
9]bnY`\UbXY``i bX'!; fc»\UbXY`ž': Y]b\_cgh[ YgW\UZhYb'i bX
; Ughfcbca ]Y'gck ]Y']b'XYb'Y][ YbYb': f]Yfgg': UW\[ YgW\UZhYb
j Yfhf]YVYb"'Ni XYa 'k ]fX'bUW\'8Yi hgW\`UbXž'?fcUh]Ybž'GYfV]Ybž
#U`]Ybž'Gi X\_cfYU'' i bX'gY]h'a Y\f'U`g'%) '\*J\fYb'Ui W\'bUW\'\*JUU\
YI dcfh]Yfh'''HfUX]h]cb'\UVYb'VY]': f]Yfgg'UVYf'Ui W\'X]Y'Y][ YbYb
: `Y]gW\YfZUW\[ YgW\UZhY'''8Yf'i fgdfi b[ `]W\Y'GhUa a VYhf]YV']b'XYf
? `U[ YbZi fhYf'GhfU» Y']b'J]``UW\'k ]fX'VYfY]hg'gY]h'%, -, 'U`g': ]`]U'Y
[ YZ \fh'''6YgcbXYfY'6Y\_Ubbh\Y]h'YfZU\fh': Ua ]`]Y': f]Yfgg'Ui W\'Z f
]\f'Y]bn][ Ufh][ Yg'\_i `]bUf]gW\Yg'?cbnYdh': f]Yfgg': Y]bYg'< Ui g ž
XUg'gY]h'nY\b'\J\fYb'ni 'XYb'VYghYb'FYghUi fUbhg'? UfbhYbg'nU\`h
i bX'\_i fn`]W\'U`g' VYghYg': Y]b\_cgh[ YgW\UZh'? UfbhYbg ']a '; Ybi gg
; i ]XY'&\$&' 'Ui g[ YnY]W\'bYh'k i fXY'"</pre>

6Ygi WXYb G]Y i bg Ui Z. ZY]gWXi bXWc "Uh